



Regula Kunz,  
Leitung Redaktion der aha!news  
Direction de la rédaction aha!news

### Liebe Leserin, lieber Leser

Sie halten die 46. Ausgabe der aha!news oder «meine 30. Nummer» (!) in den Händen. Dreissig, eine schöne, runde Zahl! Dreissig Mal habe ich in den etwas mehr als sieben letzten Jahren das Titelseiten-Sujet ausgewählt, die Themen bestimmt, Autoren angeschrieben, Texte redigiert, Glücksfee beim Kreuzworträtsel gespielt, Ihnen gemeinsam mit Zeichner Beat Sigel Geschichten von Phil und Bo erzählt und – in enger Zusammenarbeit mit der Agentur und Druckerei – für die pünktliche Zustellung der aha!news gesorgt.

Jede Ausgabe entsteht über mehrere Wochen. Es ist Zeit, an dieser Stelle den Mitwirkenden, allen voran den Autorinnen und Autoren, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bei aha!, in der Agentur und der Druckerei für die inhaltliche, redaktionelle und fachliche Unterstützung zu danken. Ein besonderer Dank geht an die Inserenten, die das Gesundheitsmagazin seiner Vielfältigkeit wegen als Werbe-Plattform schätzen und so finanziell mittragen.

Das Konzept blieb sich seit der Nullnummer im März 2000 gleich: Artikel rund um Allergien, Haut- und Atemwegserkrankungen, nach neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen, leicht lesbar und frisch aufbereitet.

Verpassen Sie die Gelegenheit nicht, uns Ihre Meinung zu den aha!news mitzuteilen. Senden Sie uns die Leserumfrage von Seite 27 möglichst bald zurück und nehmen Sie damit auch an der Verlosung der attraktiven Preise teil. Ich freue mich auf Ihre zahlreichen Zuschriften.

■ Regula Kunz, Redaktion aha!news

### Chère lectrice, cher lecteur,

Voici donc le 46<sup>e</sup> numéro de aha!news ou « mon 30<sup>e</sup> numéro » (!) Cela fait donc trente fois ces sept dernières années que j'ai choisi le sujet de la page de titres, décidé des thèmes, contacté les auteurs, rédigé des textes, joué le rôle de la bonne fée dans les mots croisés, raconté les histoires de Phil et Bo avec le dessinateur Beat Sigel – en étroite collaboration avec l'agence et l'imprimeur – pour que vous receviez aha!news dans les délais.

Il faut plusieurs semaines pour réaliser un numéro. J'aimerais saisir cette occasion pour remercier tous ceux qui y participent, les auteurs, les collaboratrices et collaborateurs de aha!, de l'agence et de l'imprimerie pour leur collaboration technique et rédactionnelle hautement professionnelle. Un grand merci aussi aux annonceurs qui apprécient ce magazine de la santé pour sa diversité et contribuent ainsi à son financement.

Nous sommes restés fidèles à notre concept depuis le numéro zéro de mars 2000 : publier des articles sur l'allergie, les maladies de la peau et des voies respiratoires, fondés sur les dernières découvertes scientifiques, faciles à lire et toujours d'actualité.

Votre opinion sur aha!news nous intéresse. J'espère que vous serez nombreux à nous renvoyer le questionnaire de l'enquête auprès des lecteurs que vous trouverez page 27 et à participer à notre tirage au sort de prix particulièrement attractifs.

■ Regula Kunz, rédaction aha!news

## Inhalt | Sommaire

### ■ aha!news

- 4 Dies & Das
- 5 10 Jahre aha!
- 6 20. März 2010: 2. Nationaler Allergietag
- 7 20 mars 2010 : 2<sup>e</sup> Journée Nationale de l'Allergie
- 20 Agenda
- 26 Phil und Bo – Profis der Pollenabwehr
- 27 Leserumfrage – Enquête auprès des lecteurs
- 29 aha!infoline
- 35 Impressum/Vorschau

### ■ sas!news

- 32 Neue Produkte mit dem Gütesiegel von aha!
- 33 Les nouveaux produits dotés du label de qualité aha!

### ■ Gesundheit | Santé

- 14 Anaphylaxie – die allergische Sofortreaktion
- 16 Anaphylaxie – la réaction allergique immédiate
- 19 Sublinguale Immuntherapie – aktueller Wissensstand
- 21 Immunothérapie sublinguale : où en sommes-nous ?
- 22 Immunsystem und Abwehrschwäche
- 24 Système immunitaire et immunodéficience

### ■ Hintergrund | Toile de fond

- 8 Faszinierendes Universum des Unsichtbaren
- 10 Le monde fascinant de l'invisible
- 12 Pollen im Fokus bei MeteoSchweiz
- 13 Le pollen à l'honneur chez MétéoSuisse
- 30 Ostern naht – Eierspeisen mit und ohne Ei
- 31 Kreuzworträtsel
- 34 Ratgeber

#### Über den Wolken ...!

Erlenpollen sind stark allergen. Im Gegensatz zu Blumen lassen Bäume ihre Pollen normalerweise nicht durch fleissige Insekten verbreiten, sondern nutzen dazu den Wind. Einerseits praktisch, da keine schöne Blüte benötigt wird, andererseits jedoch auch unpraktisch, da eine gezielte Bestäubung «von-Blüte-zu-Blüte» unmöglich ist. Erlen und andere windbestäubte Blütenpflanzen müssen deshalb umso mehr Ressourcen in die Anzahl Pollen stecken, um eine erfolgreiche Bestäubung zu gewährleisten – zum Leidwesen vieler Allergiker. Vergrößerung: 3960 : 1 bei Abbildung in A4. Dr. Martin Oeggerli

#### Par-dessus les nuages ...!

Le pollen d'aulne est fortement allergisant. Contrairement aux fleurs, le pollen des arbres n'est pas disséminé par des insectes besogneux mais par le vent. Ce qui est un avantage puisqu'on n'a pas besoin de fleurs et un désavantage puisqu'il n'y a pas de pollinisation de fleur à fleur. L'aulne et les autres plantes à fleurs fécondées par le vent doivent renfermer d'autant plus de ressources dans leur pollen afin de garantir le succès de la pollinisation – pour le plus grand malheur des personnes allergiques. Image en format A4 grossie 3960 fois. Dr. Martin Oeggerli

Bild/Image: © Dr. M. Oeggerli/Micronauch, 2007.

